



Содержание

Общие сведения

Входящие в комплект принадлежности ...	92
Информация по уходу и безопасному использованию	92

Подключения

Подключение телевизора	93-94
Использование разъема Scart	93
Использование составных видеоразъемов (CVBS)	93
Использование разъемов Component Video (Y Pb Pr)	94
Использование дополнительного высокочастотного модулятора	94
Подключение шнура электропитания	95
По спецзаказу: Подключение к аудиосистеме	96
Стереосистема имеет разъем Dolby Pro Logic или разъем правого и левого аудиовходов	96
По спецзаказу: Подключение цифрового AV-приемника	96
Приемник оборудован декодером PCM, Dolby Digital или MPEG2	96

Краткое описание элементов управления системой

Передняя и задняя панели	97
Пульт дистанционного управления	98

Первые шаги

Этап 1: Установка батарей в пульт ДУ	99
Использование пульта ДУ для управления системой	99
Этап 2: Настройка телевизора	99-101
Установка функции прогрессивной развертки (только на телевизоре, совместимом с прогрессивной разверткой)	100
Для деактивации прогрессивной развертки вручную	101
Выбор системы цветовоспроизведения, соответствующей вашему	101
Этап 4: Выбор языка	102
Настройки языка OSD	102
Настройка звука, субтитров и языка дискового меню	102

Операции с дисками

Проигрываемые диски	103
Коды регионов	103
Воспроизведение дисков	103
Основные средства управления воспроизведением	104
Процедура выбора различных функций повторения/воспроизведения в случайном порядке	104
Режим повторного воспроизведения	104
Повтор раздела	104
Другие режимы воспроизведения видео (DVD/VCD/SVCD)	105
Использование меню диска	105
Увеличение изображения	105
Возобновление воспроизведения с того места, на котором оно было прервано в последний раз	105
OSD (Экранное меню)	105
Специальные функции DVD	106
Показ оглавления	106
Угол установки камеры	106
Изменение языка звукового сопровождения	106
Субтитры	106
Специальные функции VCD и SVCD	106
Управление воспроизведением (PBC)	106
Воспроизведение MP3/JPEG Picture CD	107
Основные функции	107
Выбор режима воспроизведения	107
Повторного	107
Ускорение вперед или назад (MP3)	107



Содержание

Варианты меню настройки системы

Основное меню настройки	108
Затемнение панели дисплея проигрывателя	108
Настройки языка OSD	108
Засыпание	108
Screen Saver (Автоматическое затемнение экрана) – включение/выключение	108
Меню настроек звуковых параметров	109
Установка Downmix	109
Настройка Digital Audio	109
Меню Настройки видеоизображения	110-111
Тип телевидения	110
Настройка формата телевизионного кадра	110
Функция прогрессивной развертки — включение/выключение	111
Резкость	111
Яркость/контрастность	111
Переключение YUV/RGB	111
Страница предпочтений	112-113
Настройка звука, субтитров и языка дискового меню	112
Ограничение на воспроизведение с помощью установки Родительский контроль	112-113
Изменение пароля	113
Восстановление исходных настроек ..	113

Возможные неисправности и способы их устранения114-115

Технические характеристики ...116

Основная терминология117

Код языка118

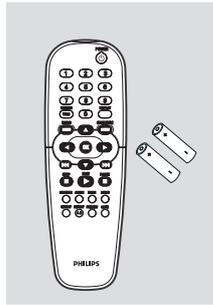
Русский



Общие сведения

Входящие в комплект принадлежности

Пульт дистанционного управления и две батареи

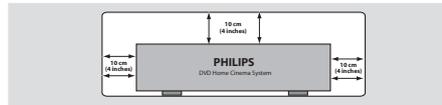


Информация по уходу и безопасному использованию

- **Предохранение от воздействия высокой температуры, влаги, воды и пыли**
 - Не подвергайте систему, батареи или диски воздействию влаги, дождя, песка или перегрева (вызываемого нагреванием оборудования или воздействием прямых солнечных лучей). Во избежание попадания пыли на линзу лоток для диска всегда должен быть закрыт.
- **Предохранение от конденсации влаги**
 - Когда проигрыватель внезапно попадает из холодного места в теплое, на поверхности линзы может конденсироваться влага. Это делает невозможным воспроизведение диска. Оставьте проигрыватель в теплом месте, пока влага не испарится.

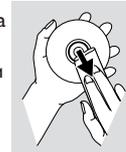
Русский

- **Ни в коем случае не закрывайте вентиляционные отверстия**
 - Не пользуйтесь системой DVD, установленной в закрытом шкафу, вокруг проигрывателя должно быть оставлено около 10 см (4 дюйма) свободного пространства для обеспечения достаточной вентиляции.



Уход за диском

- При очистке компакт-диска протирайте его прямолинейными движениями по направлению от центра к краям, используя мягкую материю без ворсинок. Не пользуйтесь очищающими веществами, так как они могут повредить диск!
- Надписи можно делать только на той стороне диска CD-R(W), на которой находится этикетка, пользуйтесь при этом только мягким фломастером.
- Держите диск только за край, не дотрагиваясь до рабочей поверхности.



Уход за корпусом

- Используйте мягкую материю, слегка смоченную мягким очищающим раствором. Не следует пользоваться раствором, содержащим спирт, аммиак или абразивные вещества.

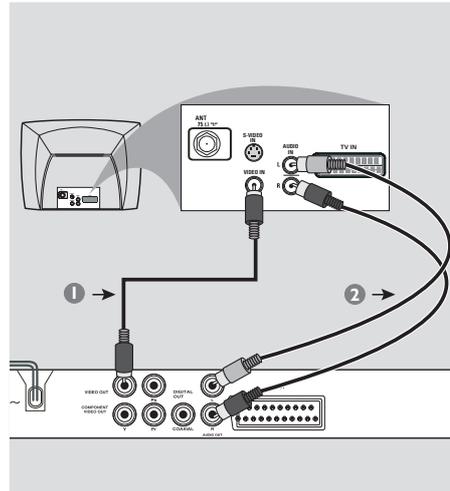
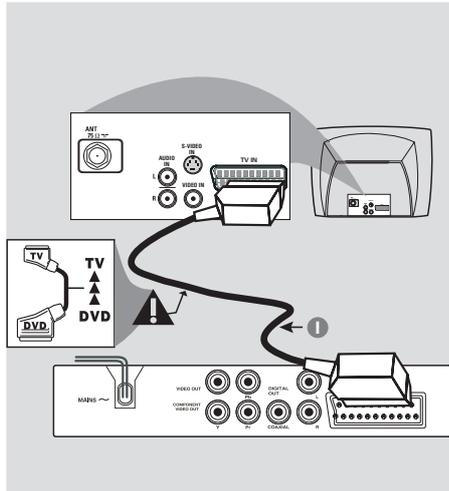
Подбор подходящего места для размещения

- Устанавливайте проигрыватель на плоской, прочной, устойчивой поверхности.



Подключения

Подключение телевизора



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Выберите наиболее подходящий из перечисленных ниже типов подключения, исходя из возможностей вашего телевизора.
- Подключите систему DVD непосредственно к телевизору.
- Соединение SCART позволит использовать в DVD-проигрывателе функции аудио и видео.

Использование разъема Scart

- Для подсоединения разъема SCART-OUT системы DVD к соответствующему входному разъему SCART телевизора воспользуйтесь предназначенным для этого видео кабелем (черным) (кабель в комплект не входит).

Полезный совет:

- Штекер с меткой "TV" кабеля SCART должен быть подключен к телевизору, а штекер с меткой "DVD" - к DVD-проигрывателю.

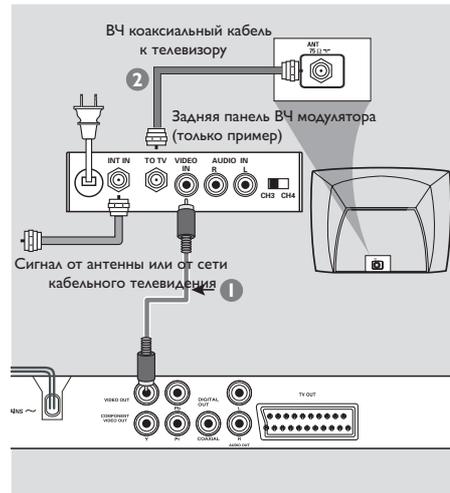
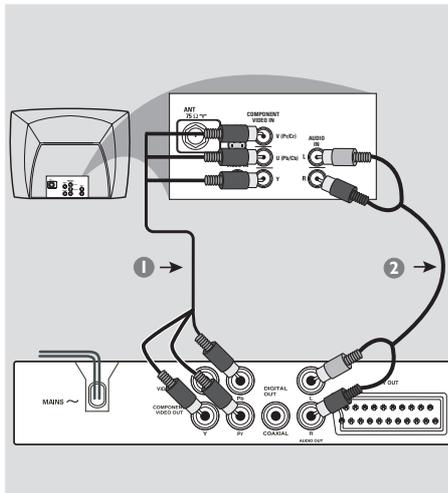
Использование составных видеоразъемов (CVBS)

- 1 Составной видеокабель (желтый) используется для соединения разъема CVBS (VIDEO OUT) с входным видеоразъемом на телевизоре (может иметь метку A/V In, Video In, Composite или Baseband) (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

Русский



Подключения



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

– Достижение качества прогрессивной развертки видеоизображения возможно только при использовании **Y Pb Pr**, кроме того, требуется прогрессивная развертка **TV**.

Использование разъемов Component Video (Y Pb Pr)

- 1 С помощью видеокабелей компонента (красный/синий/зеленый) подсоедините разъемы **Y Pb Pr** системы DVD к соответствующим входным разъемам видео компонента (обозначены как Y Pb Pr или YUV) на телевизоре (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания звука с данного DVD-проигрывателя через телевизор соедините разъемы **AUDIO OUT** (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода телевизора (**AUDIO IN**) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).
- 3 Перейдите на стр. 100 для подробной установки прогрессивной развертки.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

– Если на телевизоре только один входной разъем антенны (обозначенный как **75 Ом** или **RF In**), для просмотра DVD на телевизоре необходим высокочастотный модулятор. За сведениями о наличии высокочастотного модулятора и о работе с ним обращайтесь в магазины бытовой электронной техники или в компанию **Philips**.

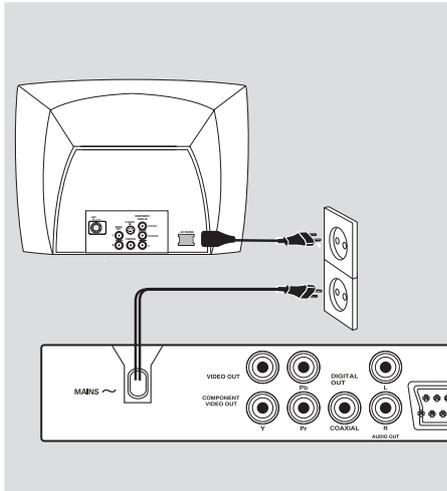
Использование дополнительного высокочастотного модулятора

- 1 Подсоедините кабель композитного видео (желтый) к разъему **CVBS (VIDEO OUT)** проигрывателя DVD и разъему видеовхода высокочастотного модулятора.
- 2 С помощью коаксиального высокочастотного кабеля (не входит в комплект) подсоедините высокочастотный модулятор к высокочастотному разъему телевизора.



Подключения

Подключение шнура электропитания



После того, как все соединения будут правильно выполнены, вставьте вилку шнура электропитания в сетевую розетку.

Никогда не подсоединяйте и не отсоединяйте какие-либо устройства или компоненты, когда электропитание системы включено.

Нажмите **STANDBY ON** (Включение/выключение режима ожидания) на передней панели проигрывателя DVD, при этом в лотке не должно быть диска, а затем нажмите "NO DISC".

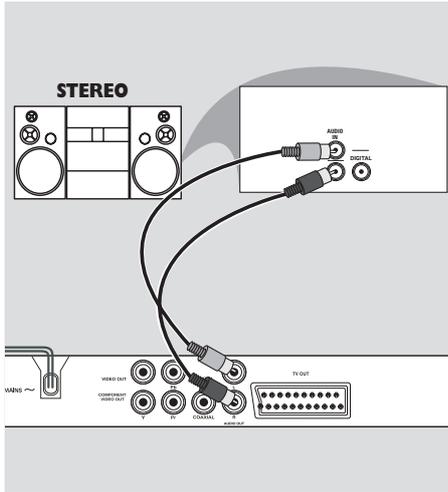


Русский

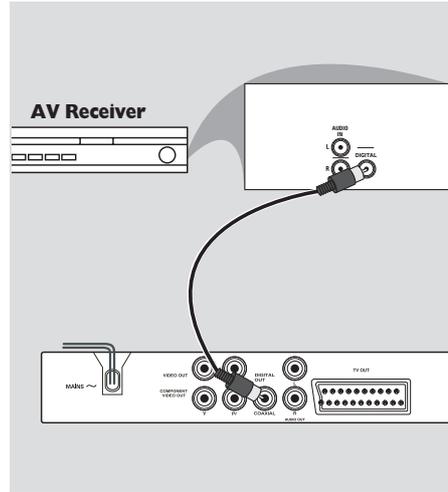


Подключения

По спецзаказу: Подключение к аудиосистеме



По спецзаказу: Подключение цифрового AV-приемника



Стереосистема имеет разъем Dolby Pro Logic или разъем правого и левого аудиовходов

- 1 Выберите одно из видеосоединений (разъем CVBS VIDEO IN или SCART (TV OUT)) в зависимости от имеющихся в вашем телевизоре функций.
- 2 Соедините разъемы AUDIO OUT (L/R) DVD-проигрывателя с соответствующими разъемами аудиовхода стереосистемы (AUDIO IN) с помощью аудиокабелей (белого и красного) (кабель в комплект не входит).

Приемник оборудован декодером PCM, Dolby Digital или MPEG2

- 1 Выберите одно из видеосоединений (разъем CVBS VIDEO IN или SCART (TV OUT)) в зависимости от имеющихся в вашем телевизоре функций.
- 2 Соедините разъем для КОАКСИАЛЬНОГО кабеля DVD-проигрывателя с соответствующим разъемом аудиовхода приемника (кабель в комплект не входит).
- 3 Для параметра цифрового выходного сигнала DVD-проигрывателя установите значение PCM-ONLY (ТОЛЬКО PCM) или ALL (ВСЕ), в зависимости от функциональных возможностей вашего приемника (см. стр. 109, раздел "Цифровой выходной сигнал").

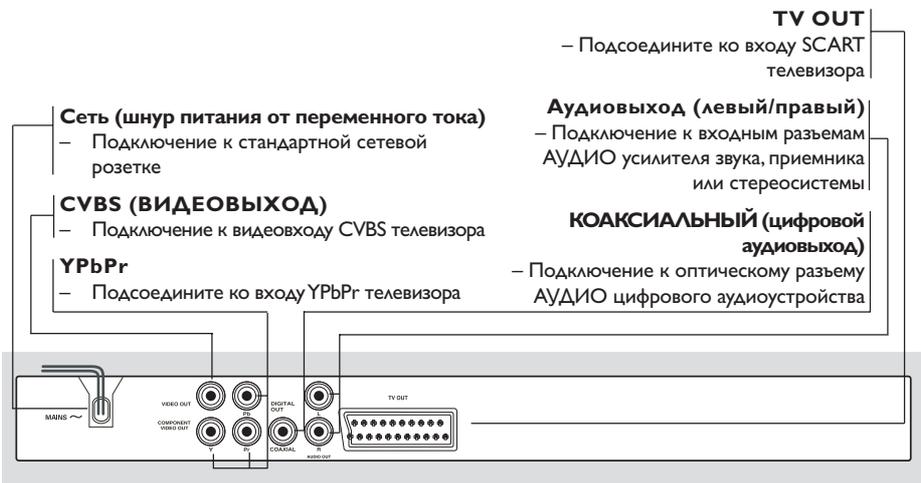
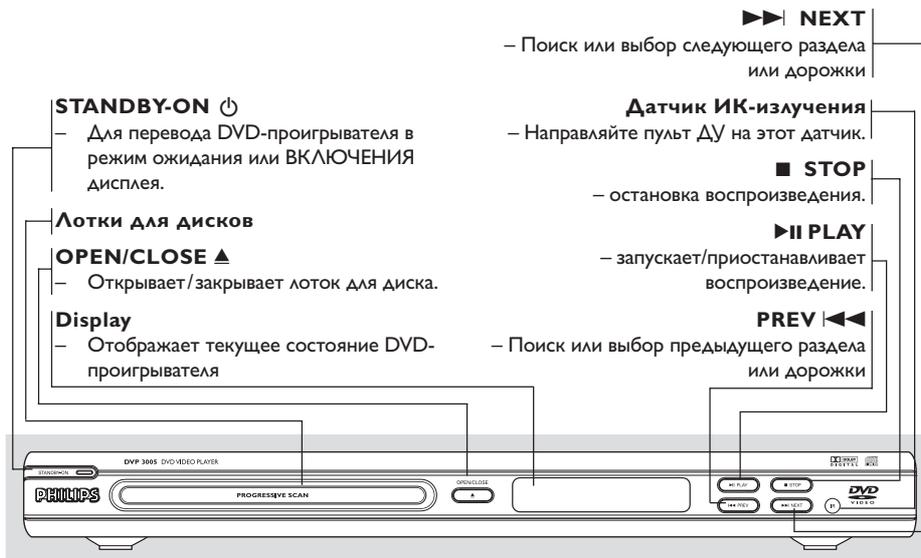
Полезный совет:

– Если формат аудио цифрового выходного сигнала не соответствует функциональным возможностям вашего приемника, приемник будет воспроизводить громкий искаженный звук или не будет воспроизводить никакого звука.



Краткое описание элементов управления системой

Передняя и задняя панели



Осторожно: Не дотрагивайтесь до внутренних контактов разъемов, расположенных на задней панели. В противном случае электростатический разряд может вывести устройство из строя.

Русский



Краткое описание элементов управления системой

Пульт дистанционного управления

RETURN / TITLE
– Вернуться в предыдущий раздел меню/экране меню оглавления диска

DISC MENU
– Вход или выход из меню оглавления диска.
– В режиме остановки включает/выключает режим управления воспроизведением (PBC - Только для VCD версии 2.0)

◀ ▶ ▲ ▼
– Выбор элемента в меню/быстрая перемотка вперед/назад, медленная перемотка вперед/назад
OK
– Подтверждение выбора.

◀◀
– выбор предыдущего раздела или дорожки

STOP (■)
– остановка воспроизведения.
PLAY (▶)
– запускает воспроизведение.
PAUSE (||)
– Временная остановка воспроизведения / покадровое воспроизведение

REPEAT
– Выбор режима многократного воспроизведения.
REPEAT (A-B)
– повторение воспроизведения выбранных записей диска.

MUTE
– Отключение или включение звука.

POWER
– Для перевода DVD-проигрывателя в режим ожидания или ВКЛЮЧЕНИЯ дисплея.

0-9 sifferknappar
– Выбор пронумерованных элементов в меню

DISPLAY
– Вывод информации на экран телевизора во время воспроизведения

SYSTEM MENU
– Вход или выход из меню настройки системы.

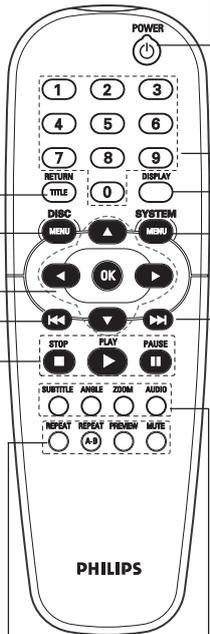
▶▶
– выбор следующего раздела или дорожки

SUBTITLE
– Вызов меню языков субтитров

ANGLE
– установка ракурса камеры для DVD диска (если эта функция доступна)

ZOOM
– Увеличение или уменьшение изображения на экране телевизора

AUDIO
– Вызов меню языков звукового сопровождения



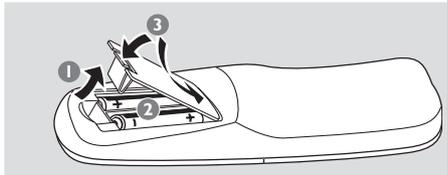
Русский





Первые шаги

Этап 1: Установка батарей в пульт ДУ



- 1 Откройте крышку отделения для батарей.
- 2 Вставьте две батареи типа R06 или AA в соответствии с пометками (+ -) внутри отделения.
- 3 Закройте крышку.

Использование пульта ДУ для управления системой

- 1 Направьте пульт ДУ прямо на сенсор ДУ (iR), находящийся на передней панели.
- 2 Во время работы DVD-проигрывателя между пультом ДУ и проигрывателем не должно находиться никаких предметов.



ОСТОРОЖНО!

- Вынимайте батареи, если они разряжены, или если пульт ДУ не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- Не используйте одновременно старую и новую батареи, а также батареи разных типов.
- В батареях содержатся химические вещества, поэтому их следует утилизировать должным образом.

Этап 2: Настройка телевизора

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедитесь в том, что сделаны все необходимые подключения. (Смотрите на стр. 93-94 "Подключение телевизора").

- 1 Включите телевизор и установите подходящий для видео входа канал. На экране телевизора появится фон Philips DVD.
- 2 Как правило, этот канал находится между каналами с самыми низкими и самыми высокими номерами и может называться FRONT, A/V IN, или VIDEO. Более подробные сведения ищите в руководстве по телевизору.
→ Можно найти этот канал, перейдя к каналу 1, а затем повторно нажимая кнопку понижения номера канала до тех пор, пока не увидите канал Video In.
→ Аналогично, на пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
- 3 При использовании внешнего устройства (например, аудиосистемы или приемника) включите его и выберите соответствующий источник входного сигнала для приема сигнала с DVD-проигрывателя. Дополнительная информация приведена в руководстве пользователя данного устройства.

Русский



Первые шаги

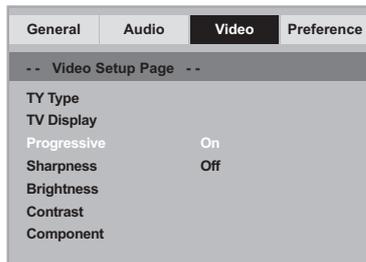
Установка функции прогрессивной развертки (только на телевизоре, совместимом с прогрессивной разверткой)

На дисплее с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на дисплее с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк, обеспечивает более высокое разрешение изображения и качество.

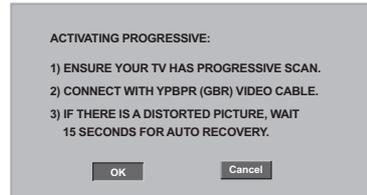
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Перед включением функции прогрессивной развертки необходимо:

- 1) Убедитесь, что ваш телевизор может принимать сигнал прогрессивной развертки.
- 2) Подсоединить DVD-систему к телевизору через соединение Y Pb Pr (см. стр. 94.)

- 1 Включите телевизор.
- 2 Выключите режим прогрессивной развертки вашего телевизора или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора.)
- 3 Нажмите **POWER** на пульте ДУ для включения проигрывателя DVD.
- 4 Выберите на телевизоре нужный канал видеовхода (см. стр. 99).
→ На экране телевизора отобразится дополнительное окно DVD.
- 5 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 6 Для выбора {VIDEO SETUP PAGE} (СТРАНИЦА УСТАНОВКИ ВИДЕО) нажмите несколько раз цифру ►.



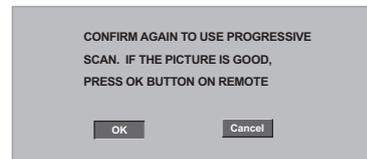
- 7 Установите {PROGRESSIVE} (Прогрессивная развертка) на {ON} (Вкл.), затем для подтверждения нажмите **OK**.
→ На телеэкране появится меню инструкций.



- 8 Для выделения пункта **OK** меню нажмите цифру ◀, затем нажмите **OK** для подтверждения.

Пока на телевизоре не будет включен режим прогрессивной развертки, изображение на экране на данном этапе будет искажено.

- 9 Включите режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора).
→ На телеэкране появится ниспадающее меню.



- 10 Для выделения пункта **OK** меню нажмите цифру ◀, затем нажмите **OK** для подтверждения.
→ Установка завершена. Теперь вы сможете смотреть изображения в высоком качестве.

Русский

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.



Первые шаги

Выключение прогрессивной развертки вручную

- **Изображение может быть по-прежнему искажено**, если телевизор не принимает сигналы прогрессивной развертки, а режим прогрессивной развертки установлен ошибочно. Необходимо переключить телевизор в формат чересстрочной развертки.
- 1 Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора.)
- 2 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** на проигрывателе DVD для того, чтобы открыть лоток диска.
- 3 Нажмите цифровую кнопку '1' на пульте ДУ и удерживайте ее несколько секунд.
→ На экране телевизора отобразится дополнительный экран DVD голубого цвета.

Выбор системы цветовоспроизведения, соответствующей вашему

Система DVD совместима как с NTSC, так и с PAL. Для воспроизведения диска DVD на данной системе DVD цветные системы диска DVD, телевизора и системы DVD должны совпадать.

General	Audio	Video	Preference
-- Video Setup Page --			
TV Type	PAL		
TV Display	Multi		
Progressive	NTSC		
Sharpness			
Brightness			
Contrast			
Component			

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Используйте ► для выбора {VIDEO SETUP PAGE} (СТРАНИЦА УСТАНОВКИ ВИДЕО).
- 3 Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки {TV TYPE} (ТИП ТЕЛЕВИДЕНИЯ) и нажмите ►.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

- 4 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите ▲ ▼:

PAL – Выберите это значение, если подключенный телевизор работает в системе PAL. В этом случае видеосигнал NTSC диска преобразуется и подается на выход проигрывателя в формате PAL.

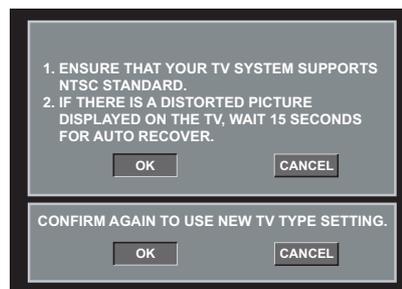
NTSC – Выберите это значение, если подключенный телевизор работает в системе NTSC. В этом случае видеосигнал PAL диска преобразуется в выходной сигнал формата NTSC.

Multi – Выберите это значение, если подключенный к системе телевизор совместим как с NTSC, так и с PAL (многосистемный). Формат выходного сигнала будет согласован с видеосигналом диска.

- 5 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

Полезный совет:

- *Перед изменением текущей настройки телевизионного стандарта убедитесь, что телевизор поддерживает выбранную систему телевизионного стандарта.*
- *Если на телевизоре отображается изображение плохого качества, подождите 15 секунд для автоматического восстановления изображения.*



Русский



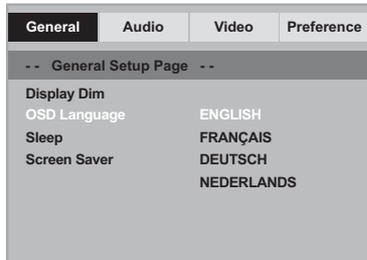
Первые шаги

Этап 3: Выбор языка

В данной системе DVD можно задать настройку для языка, чтобы при любой загрузке диска система автоматически переключалась на выбранный вами язык. Если на диске нет выбранного вами языка, будет использоваться стандартная для данного диска установка.

Настройки языка OSD

Язык экранных кнопок меню системы останется в установленном виде, независимо от различных языков диска.

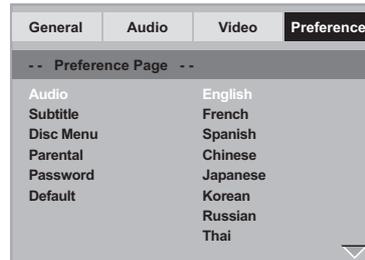


- 1 Нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ► для входа в подменю {GENERAL SETUP PAGE} (СТРАНИЦА ГЛАВНОЙ УСТАНОВКИ).
- 3 Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки {OSD LANGUAGE} (ЯЗЫК ДИСПЛЕЯ) и нажмите ►.
- 4 Нажмите ▲ ▼ Выберите язык и нажмите **OK**.

Русский

Настройка звука, субтитров и языка дискового меню

Возможен выбор вашего языка или звуковой дорожки из аудио, субтитров и меню языков диска. Однажды выбранная установка языка будет действовать все время.



- 1 Два раза нажмите **STOP** (Стоп), затем нажмите **SYSTEM MENU** (Системное меню).
- 2 Используйте ► для выбора {PREFERENCE PAGE} (СТРАНИЦА ПРЕИМУЩЕСТВО).
- 3 Чтобы по одному выбирать представленные ниже параметры, нажмите ▲ ▼, затем нажмите ►.
 - {AUDIO} (АУДИО)
 - {SUBTITLE} (СУБЗАГОЛОВОК)
 - {DISC MENU} (МЕНЮ ДИСКА)
- 4 Нажмите ▲ ▼ Выберите язык и нажмите **OK**.

Если в списке нет нужного языка, выберите пункт {OTHERS} (Другие), С помощью **цифровая клавиатура (0-9)** на пульте дистанционного управления введите 4-значный код языка 'XXXX' (см. на стр. 118 "КОД ЯЗЫКА") и нажмите **OK** для подтверждения ввода.
- 5 Повторите шаги 3~4 для остальных установок.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀. Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.



Операции с дисками

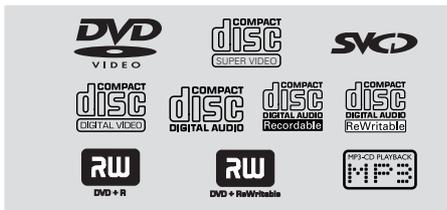
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

– В зависимости от диска DVD или видео компакт-диска некоторые операции могут выполняться по-разному или с ограничениями.
– Не нажимайте на лоток для дисков и не кладите в лоток для дисков никаких других, кроме диска, предметов. Такие действия могут привести к сбоям в работе проигрывателя.

Проигрываемые диски

На вашей системе DVD домашнего кинотеатра можно воспроизводить следующие диски:

- Digital Versatile Discs (диски DVD)
- Video CDs (диски VCD)
- Super Video CDs (диски SVCD)
- Финализованные цифровые видео диски +Записываемые [Перезаписываемые] (DVD+R[W])
- Компакт-диски (CD)
- MP3 записанные, JPEG/Kodak записанные на дисках CD-R(W)
 - изображение JPEG.
 - Дисплей с максимальным числом символов, равным 30.
- Поддерживаемые частоты воспроизведения: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1) 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
- Поддерживаемые скорости передачи данных: 32–256кб/сек (MPEG-1) , 8–1606/сек (MPEG-2) , различные скорости передачи



Коды регионов

Чтобы диски DVD можно было воспроизводить на данной системе DVD, они должны иметь метку **ALL** (Все) или **Region 5** (Регион 5). Диски, на которых присутствуют метки других регионов, воспроизводить нельзя.



Полезные советы:

- В зависимости от типа диска или условий записи в некоторых случаях может оказаться невозможным воспроизведение диска CD-R/RW или DVD-R/RW.
- Если при воспроизведении какого-либо диска возникают проблемы, извлеките его и попытайтесь воспроизвести другой диск. Неправильно отформатированные диски не будут воспроизводиться на данной системе DVD.

Воспроизведение дисков

- 1 Подсоедините шнуры питания DVD-проигрывателя и телевизора (а также любого дополнительного стерео или AV-приемника) к сетевой розетке.
- 2 Включите электропитание телевизора и задайте правильный канал входного 99 "Настройка телевизора".
- 3 Нажмите кнопку **STANDBY-ON**.
→ На экране телевизора появится фон Philips DVD.
- 4 Нажмите кнопку **OPEN/CLOSE** , чтобы открыть лоток для диска и установить в нем диск, затем снова нажмите ту же кнопку, чтобы закрыть лоток.
→ Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена верх та сторона, которая будет просматриваться.
- 5 Воспроизведение начнется автоматически. Если оно не началось, нажмите **PLAY** .
→ Если на экран телевизора выведено меню диска, обратитесь к разделу см. стр. 105 "Использование меню диска" на следующей странице.
→ Если доступ к диску закрыт при помощи функции родительского контроля, необходимо ввести 6-значный пароль. (см. стр. 113 "Блокировка диска").

Русский

СОВЕТЫ: Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.





Операции с дисками

Основные средства управления воспроизведением

Если не оговорено отдельно, все описываемые операции базируются на использовании пульта дистанционного управления. Некоторые функции могут вызываться через меню DVD-системы.

Приостановка воспроизведения

- 1 В процессе воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE II**.
→ Воспроизведение будет приостановлено, а звук отключен.
- 2 Чтобы возобновить обычное воспроизведение, снова нажмите **PLAY ►**.

Выбор дорожки/раздела

- 1 Кратко нажмите **◀◀ / ▶▶** во время воспроизведения для перехода к следующему фрагменту/дорожке или для возвращения к началу текущего фрагмента/дорожки соответственно.
- 2 Воспользуйтесь цифровых кнопок (0-9) введите номер нужного заголовка (дорожки) / раздела. (например, отдельный номер фрагмента/дорожки с цифрой "0" впереди, к примеру "06")

- Для DVD
→ Кратко дважды нажмите **S** для перехода назад к предыдущему фрагменту.
- Для VCD
→ Он не может работать, когда PBC (Контроль воспроизведения) установлен в положение "ВКЛ".

Поиск назад/вперед

- 1 Используйте **◀▶** для выбора нужной скорости во время воспроизведения: 2X, 4X, 8X, 16X или 32X (вперед или назад).
→ Звук будет отключен (DVD/VCD) или прерывист (CD).
- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **PLAY ►**.

Остановка воспроизведения

- Нажмите кнопку **■**.

Процедура выбора различных функций повторения/воспроизведения в случайном порядке

Режим повторного воспроизведения

- Во время воспроизведения диска используйте **REPEAT** для выбора нужного режима.

CHAPTER (DVD)

- для повторного воспроизведения текущей части.

TRACK/TITLE (CD/SVCD/VCD/DVD)

- для повторного воспроизведения текущей дорожки/заголовка.

ALL

- для повторения воспроизведения диска.

SHUFFLE (В случайном порядке)

- для повторного воспроизведения в случайном порядке.

OFF

- для отмены режима многократного воспроизведения.

- Нажмите **REPEAT** для отмены режима повтора.

Полезный совет:

- Для дисков VCD при включенном режиме PBC функция многократного воспроизведения не работает.

Повтор раздела

- 1 Во время воспроизведения диска нажмите кнопку **REPEAT A-B** в начальной точке фрагмента.
- 2 Снова нажмите кнопку **REPEAT A-B** в конечной точке фрагмента.
→ Точки A и B должны задаваться в пределах одной части/дорожки.
→ С этого момента выбранный фрагмент будет многократно воспроизводиться.
- 3 Чтобы вернуться к обычному воспроизведению, снова нажмите кнопку **REPEAT A-B**.

СОВЕТЫ: Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к диску.



Операции с дисками

Другие режимы воспроизведения видео (DVD/VCD/SVCD)

Использование меню диска

При загрузке некоторых дисков на экране телевизора может появиться меню.

Выбор пункта меню или режима воспроизведения

- Используя кнопки ◀ ▶ ▲ ▼ или цифровая клавиатура (0-9) на пульте ДУ, затем нажмите **ОК**, чтобы началось воспроизведение.

Чтобы войти в меню или выйти из него

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **DISC MENU**.

Увеличение изображения

Эта функция позволяет увеличивать и изменять положение изображения на экране телевизора.

- 1 Чтобы выбрать другой коэффициент увеличения, во время воспроизведения диска используйте **ZOOM**.
→ Используя кнопки ▲ ▼ ◀ ▶, меняйте размеры картинки.
→ Воспроизведение будет продолжено.
- 2 Нажмите кнопку **ZOOM** несколько раз для возврата к нормальному размеру.

Возобновление воспроизведения с того места, на котором оно было прервано в последний раз

- В режиме остановки и при вставленном диске нажмите **PLAY** ▶.

Отмена режима возобновления

- В режиме остановки снова нажмите **STOP** ■.

Полезный совет:

– На некоторых дисках функция возврата может быть недоступна.

OSD (Экранное меню)

Эта функция отображает информацию о дисках на экране телевизора во время воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения, нажимайте **DISPLAY** (Дисплей).
→ На экране телевизора появится список с доступной информацией о диске.
- 2 Используйте кнопки ◀ ▶ для выбора параметра.
- 3 Введите часы, минуты и секунды слева направо в поле редактирования времени с помощью цифровой клавиатуры пульта дистанционного управления.
→ Воспроизведение начнется с выбранного момента времени или с указанной главы/раздела/дорожки.

Для DVD

→ {Заголовок СТ:ТТ Глава XX/ТС}:

отображает все доступные главы и заголовки на диске и позволяет выбрать главу для просмотра.

→ {Заголовок СТ:ТТ Время X:XX:XX}:

отображает все доступные заголовки на диске и позволяет установить час, минуты, и секунды заголовка.

→ {Глава СС:ТС Время X:XX:XX}:

отображает все доступные главы на диске и позволяет установить час, минуты, и секунды заголовка.

Для SuperVCD или VCD

→ {Время диска XX:XX}: позволяет выбрать любую часть диска.

→ {Время дорожки XX:XX}: позволяет выбрать любую текущую дорожку.

→ {Выбрать дорожку XX:ТТ}: позволяет выбрать дорожку.

Русский

СОВЕТЫ: Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.

105



Операции с дисками

Специальные функции DVD

Показ оглавления

- 1 Нажмите **DISC MENU**.
→ Меню диска появляется на экране телевизора.
- 2 Используя кнопки **▲ ▼ ◀ ▶** или **цифровую клавиатуру (0-9)**, выберите параметр воспроизведения.
- 3 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

Угол установки камеры

- Нажимайте **ANGLE** для просмотра различных языков звукового сопровождения.

Изменение языка звукового сопровождения

Для DVD

- Нажимайте **AUDIO** для выбора различных языков звукового сопровождения.

Изменение аудиоканала

Для VCD

- Нажмите кнопку **AUDIO**, для того чтобы выбрать подходящие аудиоканалы, имеющиеся на диске (моно левое, моно правое, смешанное моно или стерео).

Субтитры

- Нажимайте кнопку **SUBTITLE**, чтобы выбрать подходящий язык субтитров.

Русский

Специальные функции VCD и SVCD

Управление воспроизведением (PBC)

Для дисков VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2,0)

- Нажмите **DISC MENU**, чтобы переключиться между 'PBC ON' и 'PBC OFF'.
→ Если выбрано 'PBC ON', на экране телевизора появится меню диска (если оно существует).
→ Используйте **◀◀ / ▶▶** или цифровые клавиши (0-9) для выбора варианта воспроизведения.
- Нажатие кнопки **RETURN/TITLE** во время воспроизведения приведет к повторному открытию меню (если включена функция PBC).

Если вы хотите убрать экранное меню и начать воспроизведение непосредственно с начала

- Нажмите клавишу **DISC MENU** на пульте дистанционного управления для отключения данной функции.



Операции с дисками

Воспроизведение MP3/JPEG Picture CD

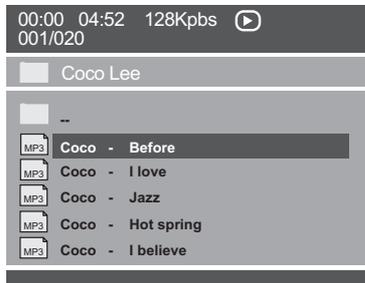
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Необходимо включить электропитание телевизора и правильно задать канал входного видео сигнала. (Смотрите на стр. 99 раздел "Настройка телевизора").

- Загрузите диск с изображениями (Kodak Picture CD, JPEG).
 - В случае диска Kodak начнется воспроизведение изображений в режиме показа слайдов.
 - В случае диска JPEG на экране телевизора появится меню изображений. Чтобы начать воспроизведение в режиме показа слайдов, нажмите ►.

Основные функции

- 1 Загрузите диск MP3/Диск с изображениями (JPEG).
 - На экране телевизора появится меню диска.
- 2 С помощью кнопок ▲ ▼ выберите папку и нажмите **OK** для её открытия.



- 3 С помощью кнопок ▲ ▼ или **цифровую клавиатуру (0-9)**, выберите нужный пункт.
- 4 Нажмите **OK** для подтверждения выбора.
 - Будут воспроизведены все файлы, начиная с выбранного и до конца папки.

Выбор режима воспроизведения

Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

- Нажать |◀◀ / ▶▶| для выбора в текущей папке другого названия/изображения.
- Нажать || / ▶ для приостановки/возобновления воспроизведения.

Повторного

- Нажмите и удерживайте кнопку **REPEAT** для входа в различные 'Play Mode' (режимы воспроизведения).
 - SHUFFLE: воспроизведение всех файлов из выбранной папки в произвольном порядке.
 - SINGLE (ОДИНАРНЫЙ): воспроизведение выбранного файла, затем возврат в меню.
 - REPEAT ONE (ПОВТОРИТЬ ОДИН): сохранение на экране изображения в формате JPEG, или повторное воспроизведение файла формата MP3.
 - REPEAT FOLDER (ПОВТОРИТЬ ПАПКУ): повторное воспроизведение всех файлов из выбранной папки.
 - FOLDER (ПАПКА): воспроизведение всех файлов из выбранной папки.

Ускорение вперед или назад (MP3)

- Во время воспроизведения нажмите ◀▶ для ускоренного воспроизведения вперед или назад.
- Для возобновления нормального воспроизведения нажмите **PLAY** ►.

СОВЕТЫ: Для некоторых дисков функции управления, описанные здесь, могут оказаться недоступными. Обязательно просматривайте инструкции, прилагаемые к дискам.

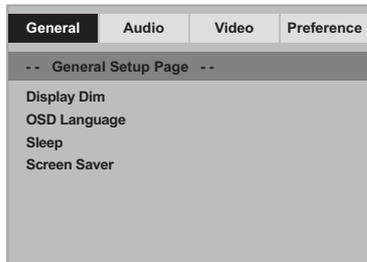


Варианты меню настройки системы

Настройка системы DVD осуществляется с помощью телевизора, позволяя настроить систему в соответствии с конкретными требованиями пользователя.

Основное меню настройки

- 1 В режиме работы с дисками нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ◀▶ для входа в подменю {GENERAL SETUP PAGE} (СТРАНИЦА ГЛАВНОЙ УСТАНОВКИ).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Затемнение панели дисплея проигрывателя

Для экрана индикаторной панели можно выбирать различные уровни яркости.

- 1 В 'СТРАНИЦА ГЛАВНОЙ УСТАНОВКИ' нажмите ▲▼, выберите {DISPLAY DIM} (Затемнение дисплея), затем нажмите ▶.
100% – Выберите это значение, чтобы получить максимальную яркость.
70% – Выберите это значение, чтобы получить среднюю яркость.
40% – Выберите это значение, чтобы затемнить индикаторную панель.
- 2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Настройки языка OSD

В данном меню присутствуют различные варианты отображения языка на экране. Дополнительную информацию см. на стр. 102.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

Засыпание

Функция засыпания позволяет автоматически выключать проигрыватель DVD по истечении заданного времени.

- 1 В 'СТРАНИЦА ГЛАВНОЙ УСТАНОВКИ' нажмите ▲▼, выберите {SLEEP} (Засыпание), затем нажмите ▶.
15 Mins (15 минут)
 Выключает проигрыватель DVD через 15 минут.
30 Mins (30 минут)
 Выключает проигрыватель DVD через 30 минут.
45 Mins (45 минут)
 Выключает проигрыватель DVD через 45 минут.
60 Mins (60 минут)
 Выключает проигрыватель DVD через 60 минут.
OFF (ВЫКЛ.)
 Отключает функцию засыпания.
- 2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Screen Saver (Автоматическое затемнение экрана) – включение/выключение

Сохранение экрана помогает предотвратить повреждение телевизионного устройства отображения.

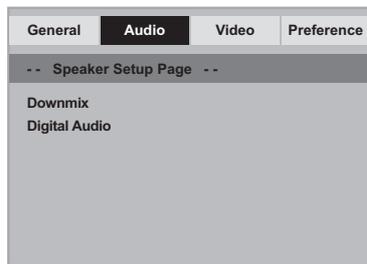
- 1 В 'СТРАНИЦА ГЛАВНОЙ УСТАНОВКИ' нажмите ▲▼, выберите {SCREEN SAVER} (СОХРАНЕНИЕ ЭКРАНА), затем нажмите ▶.
ON (ВКЛЮЧЕНО)
 Выберите этот пункт, чтобы экран телевизора отключался, если воспроизведение находится в режиме остановки или паузы более 5 минут.
OFF (ВЫКЛЮЧЕНО)
 Функция Screen saver отключена.
- 2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.



Варианты меню настройки системы

Меню настроек звуковых параметров

- 1 В режиме работы с дисками нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ◀▶ для входа в подменю {AUDIO SETUP PAGE} (СТРАНИЦА УСТАНОВКИ АУДИО).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Установка Downmix

Эта функция позволяет установить выходной аналоговый стерео сигнал проигрывателя DVD.

- 1 В «СТРАНИЦА УСТАНОВКИ АУДИО» нажмите ▲▼, выберите {DOWNMIX}, затем нажмите ▶.

STEREO (СТЕРЕО)

Выберите эту опцию, если звук воспроизводится только через два передних динамика.

LT/RT

Выберите эту опцию, если ваш DVD-проигрыватель подключен к декодеру Dolby Pro Logic.

- 2 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Настройка Digital Audio

Настройка Digital Audio включает следующие параметры: 'Digital Output' (Цифровой выход) и 'LPCM'.

- 1 В «СТРАНИЦА УСТАНОВКИ АУДИО» нажмите ▲▼, выберите {DIGITAL AUDIO SETUP} (Настройка Digital Audio), затем нажмите ▶.
- 2 Используйте кнопки ▲▼ для выделения параметра.
- 3 Войдите в подменю нажатием ▶.
- 4 Нажмите ▲▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Цифровой выход

Установите выход цифрового сигнала в соответствии с подключенным аудиоустройством.

→ **Off** (Отключение SPDIF): Отключите выход SPDIF.

→ **All** (Все): При подключении разъема DIGITAL AUDIO OUT к

многоканальному декодеру/приемнику.

→ **PCM Only** (Только PCM): Только если приемник не может декодировать многоканальный аудиосигнал.

Полезный совет:

– Если для параметра **DIGITAL OUTPUT** (ВЫХОД ЦИФРОВОГО СИГНАЛА) установлено значение "All" (Все), все настройки аудио кроме **MUTE** (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА) не работают.

LPCM

При подключении DVD-проигрывателя к приемнику, совместимому со стандартом PCM, через разъемы цифрового сигнала, например, коаксиальный или оптический, может потребоваться регулировка "LPCM". Диски записываются на определенной частоте дискретизации. Чем выше частота дискретизации, тем лучше качество звука.

→ **48kHz**: Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 48 кГц.

→ **96kHz**: Воспроизведение диска, записанного в интервале сбора данных 96 кГц.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.

109

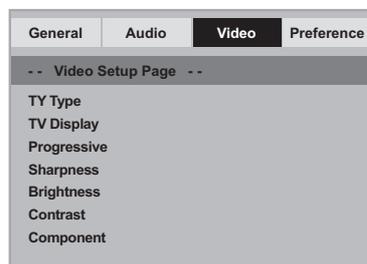




Варианты меню настройки системы

Меню Настройки видеоизображения

- 1 В режиме работы с дисками нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ◀▶ для входа в подменю {VIDEO SETUP PAGE} (СТРАНИЦА УСТАНОВКИ ВИДЕО).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Тип телевидения

В этом меню содержатся параметры для выбора системы воспроизведения цвета в соответствии с подсоединенным телевизором. Подробности см. на стр. 101.

Настройка формата телевизионного кадра

Установите форматное соотношение между соединенными друг с другом DVD-плеером и телевизором. Выбираемый вами формат должен поддерживаться диском. В противном случае значение параметра TV Share не влияет на воспроизводимое изображение.

- 1 В 'СТРАНИЦА УСТАНОВКИ ВИДЕО' нажмите ▲▼, выберите {TV DISPLAY} (ТВ ДИСПЛЕЙ), затем нажмите ▶.
- 2 Чтобы выбрать один из приведенных ниже параметров, нажмите ▲▼:

4:3 PANSCAN

(НОРМАЛЬНО/PS) –

Если у вас обычный телевизор и вы хотите, чтобы обе стороны картинки были обрезаны или отформатированы под размер экрана вашего телевизора.



4:3 LETTERBOX

(НОРМАЛЬНО/LB) – Если у вас обычный телевизор.

В этом случае на экране отображается широкая картинка с черными полосами по верхнему и нижнему краям телеэкрана.



16:9 – Если у вас широкоэкранный телевизор.



- 3 Выберите нужный пункт и нажмите **OK**.

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.



Варианты меню настройки системы

Функция прогрессивной развертки — включение/выключение

В режиме прогрессивной развертки вы получаете изображение высокого качества без мерцания. Прогрессивная развертка возможна только при подключении проигрывателя DVD через разъемы Y Pb Pr к телевизору, поддерживающему вход видеосигнала прогрессивной развертки. В противном случае, искаженное изображение появится на экране телевизора. Об установке прогрессивной развертки см. на стр. 100.

- 1 В 'СТРАНИЦА УСТАНОВКИ АУДИО' нажмите ▲ ▼, выберите {PROGRESSIVE}, затем нажмите ►.
OFF (ВЫКЛ.)
Отключение функции прогрессивной развертки.
ON (ВКЛ.)
Включение функции прогрессивной развертки.
- 2 Нажмите ▲ ▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.
→ Чтобы подтвердить сделанный выбор, выполните указания, появляющиеся на экране телевизора (если они есть).
→ Если изображение на экране телевизора искажено, подождите автоматического восстановления в течение 15 секунд.

Резкость

Регулируя резкость возможно персонализировать цвета изображения.

- 1 В 'СТРАНИЦА УСТАНОВКИ АУДИО' нажмите ▲ ▼, выберите {SHARPNESS} (Резкость), затем нажмите ►.
High (Высокая)
Выберите 'High', чтобы сделать изображение более четким.
Medium (Средняя)
выберите средняя для получения стандартного изображения.
Low (Низкая)
Выберите 'Low', чтобы сделать изображение более размытым.
- 2 Нажмите ▲ ▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Яркость/контрастность

Увеличение значения сделает изображение ярче и наоборот. Для задания средней установки выберите (0).

- 1 В 'СТРАНИЦА УСТАНОВКИ ВИДЕО' нажмите ▲ ▼, для выделения {BRIGHTNESS}(ЯРКОСТЬ) или {CONTRAST}(КОНТРАСТНОСТЬ), затем нажать ►.
→ Появится меню.

Brightness 0

Contrast 0

- 2 Чтобы отрегулировать значение этих параметров в соответствии с вашим вкусом, нажимайте ◀ ▶.
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Переключение YUV/RGB

Этот параметр позволяет переключать выход видеосигнала между RGB (на разьеме scart) и Y Pb Pr (YUV).

- 1 В 'СТРАНИЦА УСТАНОВКИ АУДИО' нажмите ▲ ▼, выберите {COMPONENT}, затем нажмите ►.

YUV

В случае подсоединения выхода YPbPr к телевизору.

RGB

В случае подсоединения видеовыхода к телевизору при помощи разъема RGB.

- 2 Нажмите ▲ ▼, чтобы выбрать параметр, затем нажмите **OK** для подтверждения выбора.

Предупреждение:

Если для проигрывателя установлено Y Pb Pr (YUV), некоторые телевизоры могут неправильно выполнять синхронизацию с проигрывателем с помощью разъема SCART.

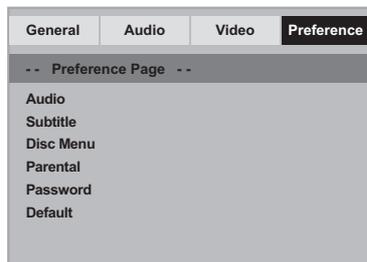
СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите ◀.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.



Варианты меню настройки системы

Страница предпочтений

- 1 Дважды нажмите **■**, чтобы остановить воспроизведение (если оно выполняется), затем нажмите **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку **◀▶** для входа в подменю {PREFERENCE PAGE} (СТРАНИЦА ПРЕИМУЩЕСТВО).
- 3 Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.



Настройка звука, субтитров и языка дискового меню

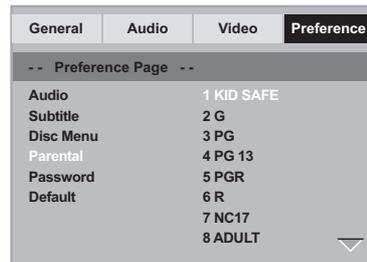
В этих меню содержатся различные режимы воспроизведения языка аудио, субтитров и дискового меню, которое может быть записано на диске DVD. Дополнительную информацию см. на стр. 102.



Ограничение на воспроизведение с помощью установки Родительский контроль

Некоторым дискам DVD может быть присвоен родительский уровень, применимый к диску в целом или к отдельным сценам. Эта функция позволяет задавать уровень ограничения воспроизведения. Значения уровней меняются от 1 до 8 и зависят от страны. Вы можете наложить запрет на воспроизведение некоторых дисков, просмотр которых вашими детьми нежелателен, или настроить проигрыватель так, чтобы в зависимости от уровня защиты воспроизводились альтернативные эпизоды.

- 1 В 'СТРАНИЦА ПРЕИМУЩЕСТВО' нажмите **▲▼**, выберите {PARENTAL} (РОДНОЙ), затем нажмите **▶**.



- 2 Нажмите кнопку **▲▼** выберите уровень доступа к вставленному диску и нажмите кнопку **OK**.
→ Чтобы отменить действие параметра Parental Control (Родительский контроль) и разрешить воспроизведение всех дисков, выберите {8 ADULT} (8 ВЗРОСЛЫЙ).

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **◀**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.





Варианты меню настройки системы

Ограничение на воспроизведение с помощью установки Родительский контроль - завершён

- С помощью **цифровая клавиатура (0-9)** введите код из четырех цифр (Смотрите на стр. 113 раздел "Изменение пароля").
→ DVD-диски с уровнем доступа, превышающим введённый вами, не будут воспроизводиться, пока вы не введёте 6-значный пароль и не выберете более высокий уровень доступа.

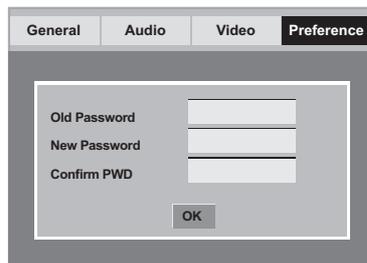
Полезные советы:

- VCD, SVCD, CD не имеют уровня индикации, то есть функция родительского контроля не имеет смысла при использовании таких дисков. То же самое относится и к большинству контрафактных дисков.
- Некоторые диски DVD не защищены с помощью уровня защиты, хотя рекомендованный уровень указан на упаковке диска. Функция защиты с использованием уровня защиты не работает при воспроизведении таких дисков.

Изменение пароля

Один и тот же код используется как для режима Parental Control (Контроль родителей), так и для режима Disc Lock (Блокировка диска). Введите ваш 6-значный номер, когда на экране появляется подсказка. Пароль по умолчанию 136900.

- В 'СТРАНИЦА ПРЕИМУЩЕСТВО', нажмите **▲▼**, чтобы выбрать пункт {PASSWORD} (КОД), затем нажмите **▶**, чтобы выбрать {CHANGE} (ПЕРЕМЕНЯТЬ).



- С помощью **цифровая клавиатура (0-9)** введите 6-значный код.
→ При первом использовании кода введите '136900'.
→ Если вы забыли свой старый шестизначный код, введите '136900'.
- Введите новый 6-значный код.
- Введите новый 6-значный код второй раз для подтверждения.
→ Новый 6-значный код вступает в силу.
- Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.

Восстановление исходных настроек

Установка стандартных значений (по умолчанию) отменяет все функции и ваши персональные настройки и приводит их к заводским настройкам по умолчанию за исключением вашего пароля Parental Control.

- В 'СТРАНИЦА ПРЕИМУЩЕСТВО', нажмите **▲▼**, чтобы выбрать пункт {DEFAULT} (ПО ПРИЗНАНИЮ), затем нажмите **▶**, чтобы выбрать {RESET} (ПЕРЕУСТАНОВИТЬ).
- Нажмите кнопку **OK** для подтверждения.
→ Нажатие кнопки RESET приведет к восстановлению исходных заводских настроек для всех пунктов меню настроек, за исключением пароля Parental Control (Родительского контроля).

Русский

СОВЕТЫ: Чтобы вернуться к предыдущему меню, нажмите **◀**.
Чтобы убрать меню, нажмите **SYSTEM MENU**.



Возможные неисправности и способы их устранения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать систему самостоятельно, поскольку такие действия сделают гарантию недействительной. Не открывайте систему, поскольку существует опасность поражения электрическим током.

При возникновении неполадок, прежде чем отдавать систему в ремонт, просмотрите приведенную ниже таблицу. Если, следуя этим советам, разрешить проблему не удастся, обратитесь к продавцу или в компанию Philips.

Неполадка	Метод устранения
Нет электропитания.	<ul style="list-style-type: none"> – Проверьте правильность подсоединения кабеля питания от сети переменного тока. – На передней панели системы DVD нажмите кнопку STANDBY ON, чтобы включить питание.
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> – Прочтите в руководстве по телевизору, как правильно выбрать канал для видеосигнала. Переключайте телевизионные каналы, пока не появится экран системы DVD. – Убедитесь, что телевизор включен. – При активации функции прогрессивной развертки в телевизоре, не поддерживающем прием этого сигнала или при неправильном подсоединении кабелей, смотрите на стр 100 порядок правильной установки прогрессивной развертки или отключите функцию прогрессивной развертки, как указано ниже: <ol style="list-style-type: none"> 1) Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки. 2) Нажмите кнопку OPEN/CLOSE для открытия лотка диска. 3) Нажмите цифровую кнопку '1' на пульте ДУ и удерживайте ее несколько секунд.
Изображение искажено	<ul style="list-style-type: none"> – Иногда изображение может немного исказиться в зависимости от воспроизводимого диска. Это не является неисправностью.
Изображение с DVD-проигрывателя сильно искажено или черно-белое.	<ul style="list-style-type: none"> – Подсоедините DVD-проигрыватель непосредственно к телевизору. – Проверьте совместимость диска с DVD-проигрывателем. – Убедитесь, что установленный стандарт телевидения проигрывателя DVD соответствует диску и телевизору.
Нет звука, или звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> – Отрегулируйте громкость. – Следует выбрать стереовыход для диска (за исключением многоканального). – Проверьте подключение колонок и настройки. – Убедитесь, что диск DTS поддерживает также и Dolby Digital.
Отсутствуют звук и изображение	<ul style="list-style-type: none"> – Убедитесь, что кабель RGB/SCART подключен к подходящему устройству (см. раздел "Подключение к телевизору").

ПРИМЕЧАНИЕ: При отправке изделия для технического обслуживания следует отправить как основную DVD-систему, так и A/B-сабвуфер.



Возможные неисправности и способы их устранения

Неполадка	Метод устранения
При подключении через выход цифрового сигнала нет звука	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте соединения для передачи цифрового сигнала.– Проверьте, может ли ваш приемник расшифровывать кодировку MPEG-2 или DTS; если нет, установите выход цифрового сигнала на PCM.– Убедитесь, что формат аудио выбранного языка звукового сопровождения соответствует возможностям вашего приемника.
Во время воспроизведения изображение моментально останавливается	<ul style="list-style-type: none">– Проверьте, нет ли на диске отпечатков пальцев или царапин, протрите его мягкой тканью от центра к краям.
Диск не воспроизводится	<ul style="list-style-type: none">– Необходимо завершить запись DVD+R/CD-R.– Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх.– Убедитесь в отсутствии дефектов на диске, попробовав воспроизвести другой диск.– Если Picture CD или MP3/WMA CD был записан вами самостоятельно, убедитесь, что на диске содержится не менее 10 изображений или 5 дорожек MP3/WMA.– Неверный код региона.
Проигрыватель не реагирует на команды с пульта ДУ	<ul style="list-style-type: none">– Наведите пульт ДУ прямо на датчик на передней панели проигрывателя.– Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем.– Замените батареи в пульте ДУ.– Переставьте батареи в соответствии с требуемой полярностью (знаки +/-).
Кнопки не работают	<ul style="list-style-type: none">– Для полного сброса параметров проигрывателя отсоедините шнур питания от сетевой розетки на 5-10 секунд.
Во время воспроизведения проигрыватель не реагирует на некоторые команды. DVD-проигрыватель не считывает компакт-диски/DVD-диски	<ul style="list-style-type: none">– Некоторые операции могут быть запрещены для конкретного диска. См. инструкции к диску.– Используйте имеющийся в продаже чистящий компакт-диск/DVD-диск для очистки линзы; если это не поможет, отправьте DVD-проигрыватель в ремонт.
Невозможно выбрать пункты меню	<ul style="list-style-type: none">– Перед выбором меню системы дважды нажмите кнопку STOP.– Некоторые пункты меню можно выбрать только при наличии в проигрывателе диска.
Включение/выключение прогрессивной развертки невозможно	<ul style="list-style-type: none">– Убедитесь, что для выхода видеосигнала установлено значение 'YUV'.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отправке изделия для технического обслуживания следует отправить как основную DVD-систему, так и A/B-сабвуфер.

Русский



Технические характеристики

СТАНДАРТ ТВ (PAL/50 Гц) (NTSC/60 Гц)

Число строк	625	525
Воспроизведение	Комбинированный (PAL/NTSC) стандарт	

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ ВИДЕО

DA преобразователь	12 бит, 108mHz
Выход YPbPr	0.7 Впик - 75 бит
Выход Video	1 Впик - 75 бит
RGB (SCART)	0.7 Впик - 75 бит

ФОРМАТ ВИДЕО

Сжатие цифрового сигнала	MPEG 2 для DVD,SVCD MPEG 1 для VCD
--------------------------	---------------------------------------

DVD

Разрешение по горизонтали	50Гц	60Гц
720 пикселей	720 пикселей	
Разрешение по вертикали	50Гц	60Гц
576 строк	480 строк	

VCD

Разрешение по горизонтали	50Гц	60Гц
352 пикселей	352 пикселей	
Разрешение по вертикали	50Гц	60Гц
288 строк	240 строк	

ФОРМАТ АУДИО

Цифровой	Mpeg/AC-3	сжатый сигнал цифровой сигнал
	PCM	16, 20, 24 бита
		fs, 44.1, 48, 96 кГц
MP3(ISO 9660)		96, 112, 128, 256 Кбит/с и переменная скорость в битах fs, 32, 44.1, 48 кГц аналоговый стереозвук
Сведение, совместимое с Dolby Surround из многоканального звукового сигнала Dolby Digital		

БЫСТРОДЕЙСТВИЕ АУДИО

DA преобразователь	24 бит, 192kHz
DVD	fs 96 кГц 4Гц- 44 кГц fs 48 кГц 4Гц- 22 кГц
SVCD	fs 48 кГц 4Гц- 22 кГц fs 44.1 кГц 4Гц- 20 кГц
CD/VCD	fs 44.1 кГц 4Гц- 20 кГц
Отношение "сигнал - шум" (1 кГц)	> 90 dB
Динамический диапазон (1 кГц)	> 90 dB
Диафония (1 кГц)	> 80 dB
Искажение/шум (1 кГц)	> 70 dB
MPEG MP3	MPEG Audio L3

ПОДСОЕДИНЕНИЕ

Выход Scart	Евроразъем
Выход YPbPr	Cinch 3x
Выход Video	Cinch (желтый)
Выход видео	Cinch (белый/красный)
Выход аудио (L+P)	
Выход цифрового сигнала	1 коаксиальный IEC60958 для CDDA / LPCM IEC61937 для MPEG 1/2, Dolby Digital

КОРПУС

Габариты (ш x в x г)	360 x 37 x 265 мм
Вес	приблизительно 2.0 кг

ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ

Номинальное напряжение электропитания	230 В; 50 Гц
Энергопотребление	< 10 Вт
Потребляемая мощность в режиме ожидания	< 0.8 Вт

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления

Русский



Основная терминология

Аналоговый: Звук, не преобразованный в цифры. Аналоговый звуковой сигнал подвержен изменениям, а цифровой обладает конкретными числовыми характеристиками. Эти разъемы передают звуковой сигнал по двум каналам: левому и правому.

Формат кадра: Соотношение вертикального и горизонтального размеров отображаемого изображения. Отношение горизонтального размера изображения к вертикальному для обычных телевизоров равно 4:3, а для широкоэкранных - 16:9.

Разъемы AUDIO OUT (АУДИО ВЫХОД): Разъемы на задней панели системы DVD, передающие аудиосигнал на другую систему (телевизор, стерео система и т.п.).

Скорость передачи в битах: Объем данных, используемый для поддержания заданной длительности музыки; измеряется в килобитах в секунду или kbps. Это также скорость записи данных. В общем случае чем больше битовая скорость передачи или записи данных, тем выше качество звука. Однако, для записи с более высокой битовой скоростью требуется больший объем дискового пространства.

Часть: Фрагмент изображения или музыкальный фрагмент, записанный на диске DVD, являющийся частью произведения. Произведение состоит из нескольких частей. Каждой части присваивается номер, по которому можно искать нужную часть.

Меню диска: Активный экран, элементы которого дают возможность делать выбор изображения, звукового ряда, субтитров, углов просмотра и т.п., записанных на диске DVD.

Dolby Digital: Система объемного звучания, разработанная компанией Dolby Laboratories, содержащая до шести каналов передачи цифрового аудиосигнала (передние левый и правый, объемные левый и правый и центральный).

JPEG: Система сжатия неподвижных изображений, предложенная компанией Joint Photographic Expert Group. Несмотря на высокий коэффициент сжатия, этот способ сжатия данных несколько ухудшает качество изображения.

MP3: Формат файла, полученного с помощью системы сжатия звуковой информации. "MP3" является аббревиатурой Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. При использовании формата MP3 на один компакт-диск CD-R или CD-RW можно записать примерно в 10 раз больше данных, чем при обычном способе записи.

Многоканальный: Каждая звуковая дорожка диска DVD содержит одно звуковое поле. Термин "многоканальный" относится к такой структуре звуковых дорожек, при которой обслуживаются три или более каналов.

Родительский контроль: Функция диска DVD, позволяющая ограничить воспроизведение диска в зависимости от возраста пользователя. Уровень ограничений зависит от страны. Ограничения зависят от диска; после активизации диска воспроизведение будет запрещено, если уровень, заданный в программном обеспечении, выше чем уровень, заданный пользователем.

PCM (Pulse Code Modulation - Импульсно-кодовая модуляция): Система преобразования аналогового звукового сигнала в цифровой звуковой сигнал для дальнейшей его обработки. Сжатие данных при этом преобразовании не используется.

Управление воспроизведением (PBC): Относится к сигналу, записанному на видео CD или SVCD, используемому для управления воспроизведением. С помощью экранных меню, записанных на видео CD или SVCD, поддерживающих PBC, можно пользоваться интерактивным программным обеспечением, а также программным обеспечением, содержащим функцию поиска.

Код региона: Система кодов, позволяющая воспроизводить диски только в предварительно заданном регионе. Данная аппаратура воспроизводит только диски с совместимыми кодами регионов. Код региона для данной аппаратуры находится на товарной этикетке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ (ALL) регионами).

Прогрессивная развертка: Одновременное отображение всех горизонтальных линий изображения, как окно сигнала. В этой системе возможно преобразование чересстрочного видео DVD в прогрессивный формат для подсоединения к прогрессивному дисплею. Произойдет сильное увеличение вертикального разрешения.

RGB: Система передачи видеосигналов, где часть информации необходима для производства сигнала изображения, состоящего из трёх основных цветов (красный, зелёный, чёрный), осуществляет передачу этих сигналов по отдельным линиям.

Объемное звучание: Система, предназначенная для создания трехмерных звуковых полей, достигающая реалистичной передачи звука за счет размещения колонок вокруг слушателя.

Название: Самый длинный фрагмент видео или музыкального материала, записанного на диске DVD, музыкальном диске и т.п., в программном обеспечении для видео, или целый альбом в программном обеспечении для аудио. Каждому названию присваивается номер, по которому можно искать нужное название.

Разъем VIDEO OUT (ВИДЕО ВЫХОД): Разъем на задней панели системы DVD, передающий аудиосигнал на телевизор.



Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pusho	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Türkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Galleghan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		



Данные о произведенном ремонте:

Дата поступления в ремонт: _____
 Дата окончания ремонта: _____
 № квитанции: _____
 Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра

Дата поступления в ремонт: _____
 Дата окончания ремонта: _____
 № квитанции: _____
 Вид неисправности: _____

Подпись

Штамп сервис-центра



№ талона (Card #) M **1537000**
PHILIPS **РОССИЯ**
БЕЛАРУСЬ



БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) _____ МОДЕЛЬ (type/version) _____ / _____
 СЕРИЙНЫЙ № (serial #) _____
 ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) _____
 ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) _____
 ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) _____

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp) _____
Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.
 (This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)
 ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) _____
 АДРЕС (address) _____
 ТЕЛЕФОН (telephone) _____





Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их. (P/IVATE)

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.

2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.

3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:

- а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
- б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и установку изделия в нарушение правил и требований безопасности;
- в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
- г) ремонта или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
- д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.



4. Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки службы изделий:

[Группа 1-5 лет

Радио, радиобудильники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

[Группа 2-7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоматричные, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокамеры и переносные видеодетекторы, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сетевые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превышать официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс
 МОСКВА : Факс: (095) 937-93-12
 Минск : Факс: (017) 220-07-73







Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Deutsch

Polski

Русский



DVP 3005



3139 246 15581



Sgp-SL-0509/04-4